باتمان
فارس النور
إعداد وترجمة:
NWME

TEAM MYSTERY
TEAM ENTROPY
JUSTICE LEAGUE
NO JUSTICE
DARK NIGHTS: METAL WAS JUST THE BEGINNING.
Written by SCOTT SNYDER, JAMES TYNION IV and JOSHUA WILLIAMSON
Art by FRANCIS MANAPUL and MARCUS TO
Four Issues Weekly in May
TEAM WISDOM
TEAM WONDER
TM & © DC Comics.

SEAN MURPHY MATT HOLLINGSWORTH

DC

BATMAN™

7 OF EIGHT

WHITE KNIGHT

RATED T+ TEEN PLUS DCCOMICS.COM

HAHAHA
HAHAHAHA

جاك...
يا الهي...
لا.

هههه.. "كح كح".
لقد ذهب! أنزلوا أسلحتكم. الأمر تحت السيطرة.
ماذا حدث؟
الأدوية تفقد مفعولها.

ماذا؟ منذ متى وانت تعلم هذا؟
أنا آسف.
لن أفقدك يا جاك، يجب أن يكون هناك حلا؟
حاولت محاربة الأمر، ولكنه يزداد سوءا.

إلى متى تستطيع أن تتحمل؟
طويلا بما يكفي للخروج ومماطلة النيو جوكر.
كفى هراء!
فكر فيها بهذه الطريقة: ستنهزم قبل نهاية اليوم بواسطتي أو بواسطة الجوكر.

...
اصمت.

بروس.

لماذا تسمح لهم بسجنك؟
أنت تعلم كيفية الهروب من هنا.

توسلت إلي أن أترك الأمر. كأنها كانت تعلم أن هذا سيحدث. حتى انها أخبرتني أننا سنحتاج بعضنا أنا وهو.
من؟
هارلي.

أنا أعلم ماذا يحدث هنا. اكتشفت الأمر.

جيد، دعنا نخرجك من هنا!
لا.
سيأتي الجوكر من أجلي. النيو جوكر قوية جدا.. قريبًا لن يكون لديه خيار آخر.

ستحرص هارلي على ذلك.

أعرفك يا جاك.

لقد عرفتك لسنوات، أطول من معرفتك بنفسك. رأيتك مدفون داخل الجوكر.. الرجل العاقل الذي هدد بأخذه مني.

لذا أنا لاطفت جانبه المظلم وأصبحت "هارلي الشريرة" متمنية أن يقضي عليك في النهاية.

ولكن بعدها هي حررتك.

لن أدعك تفعلين هذا.

إذاً أطلقه.

لإنه يوجد شخص وحيد قادر على إيقافي من تدمير جوثام، وأنت لست هذا الشخص.

...

حسن، تربحين. سأحضر لك الجوكر.

إلى أين أنت ذاهب؟

لا تناقشيني يا مزعجة. تريدين استعادتي، إذا سنقوم بالأمر بطريقتي أنا!

أوه.. حسنا.

جاك.

هل أتحدث إلى جاك؟

قلبت المدينة رأسا على عقب.. فضحت الفساد، أقنعت الشعب، أنهيت حرب المدنيين على الجريمة.

أردتهم أن يروا الحقيقة: أن مشاكل جوثام ليست استثنائية وأننا لا نحتاج خارقي القانون كباتمان للحفاظ على المدينة.

ولكن اتباع القوانين لم ينجح. لم يتغير شئ لان جوثام مازالت محتجزة رهينة بواسطة قطيع من المجرمين. والاسوأ... يقودهم وحش صنعته بنفسي.

كان يجب أن ينجح الأمر.

ماذا؟

ليس لدي خيار إلا إعطائها ما تريده. علي طائها الجوكر.

تحاول خداع من يا جاك؟ أنت خرقت القانون... استخدمت جميع مجرمي جوثام لإرهابهم كي يعطوك السلطة!

لم تلعب بعدالة مطلقا، والآن ليس الوقت للعب النظيف.

ما زال يمكننا هزيمتها.. تحتاج طريقة جديدة لتتلاعب بالنتيجة.

كيف؟

عن طريق فعل شيئا لن يفعله الجوكر أبدا...

...عن طريق العمل مع شخص لن تتوقع أن تعمل معه.
باتمان.
أحتاج مساعدتك.

دعني أخمن..
هارلي أرسلتك.

كيف عل..

أنت ذكي، ولكنك مازلت لا ترى الأمر من جميع الزوايا.

هل ستفك قيودي أم علي فعل هذا بنفسي؟

إذا ستساعدني؟

سأساعد جوثام دوما.

ولكن أريد اعترافا كاملا منك. بخصوص كل شئ... كيف هاجمت الحي المالي، كيف دمرت مكتبك، وكيف أنك مسؤولا جوهريا عن النيو جوكر.

أريد منك شرح كيف استغللت ثغرات القانون لكسب حريتك. كيف أنك كذبت بخصوص أركام والشرطة وكل الذين هربوا. وأريد منك شرح أنع بغض النظر عن الأدلة وبغض النظر عن الاستئناف فأنك كنت دوما قاتل.

وبصرف النظر عن كل ما حدث في العام الماضي...

...ستكون دوما الجوكر.

أنا جاك نابيير، لست الجوكر! وأنا جعلت جوثام مكان أفضل.

ولكنك خرقت القانون لكي تفعل هذا.

وأنت كذلك.

ربما كنت أفضل من الجوكر...

CLICK

...ولكنك لست أفضل مني.

CLINK

افترض انك تريد القيادة؟

سأعطيك اعترافا ولكن إذا تحملت المسؤولية كاملة. هارلي لا تتورط.

هي متورطة أكثر من اللازم.

من فضلك يا باتمان... تعلم أني مدين لها بذلك.

إنها أفضل شئ حدث لي على الإطلاق.

أتفق معك.

اعترافك مقابل عدم تورط هارلي....

موافق.

...ولكن أخبرني أولا ماذا حدث لروبن.

VROOM
أريد أن أتذكر ماذا حدث تلك الليلة. أريد ذلك حقا.. ولكن الجوكر يخفيه عني.
يضايقني به، يحتفظ به بعيدا عن رأسي لأنه يعطيه سلطة عليه.
أقسم إنها الحقيقة، لا أعلم كيف أتغلب عليه.
...
عليك أن تجعله يخبرك.
كيف؟
أغلق عينك وركز.
لقد عذب جاسون لانه أراد شيئا ما.

الأمر ينجح!

أتذكر... كان يغار من جاسون.

يغار من قربه منك.

يغار أن جاسون يعلم شيئ لم يعلمه هو.

هويتك الحقيقية.

أجل، أتذكر.

أراد معرفة هويتك الحقيقية.

بمجرد خروج هارلي لتبحث عنك، وضع الجوكر سكين على حلق روبن. سأل جاسون عن ما يريد قوله في النهاية. وعندها انهار جاسون....

أتمنى أني لو لم أقابل بروس واين.

ثم تركه الجوكر يرحل.

جاسون على قيد الحياة؟

ولكن.. لماذا لم يعود إلي؟

لانه كان محطم، ليس فقط بسبب الجوكر في تلك الليلة...

....ولا بسببك. لإنك حولته إلى روبن في المقام الأولى.

لماذا تركه الجوكر يرحل؟

الأمر كان ممتعا اكثر بتركه حيا لكي تستمر اللعبة.

لكي تشعر بصدمة موت جاسون، وستعاني أكثر من ذلك عندما تعلم الحقيقة.

أن جاسون كرهك جدا لدرجة أنه جعلك تظن أنه ميت.

أنا آسف.
إذا كان يظن الجوكر أني واين لماذا لم يقل شيئا؟

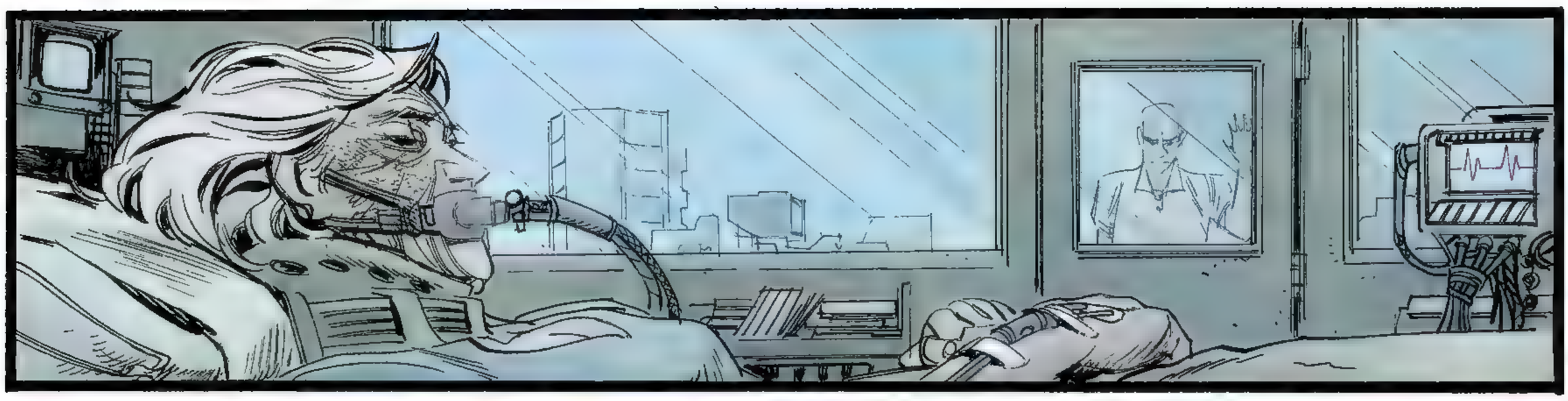
ربما لان هذا جعله يشعر بسلطة أكبر عليك.

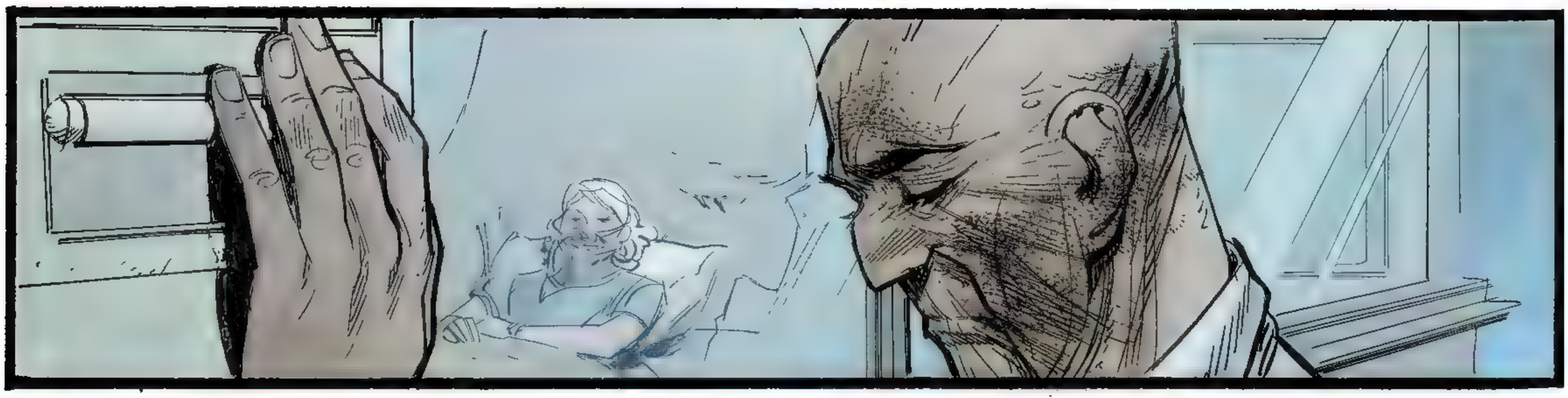
وهل تصدقه؟ ربما هو يكذب...
أوه، لقد كنت أعلم أنك بروس واين.

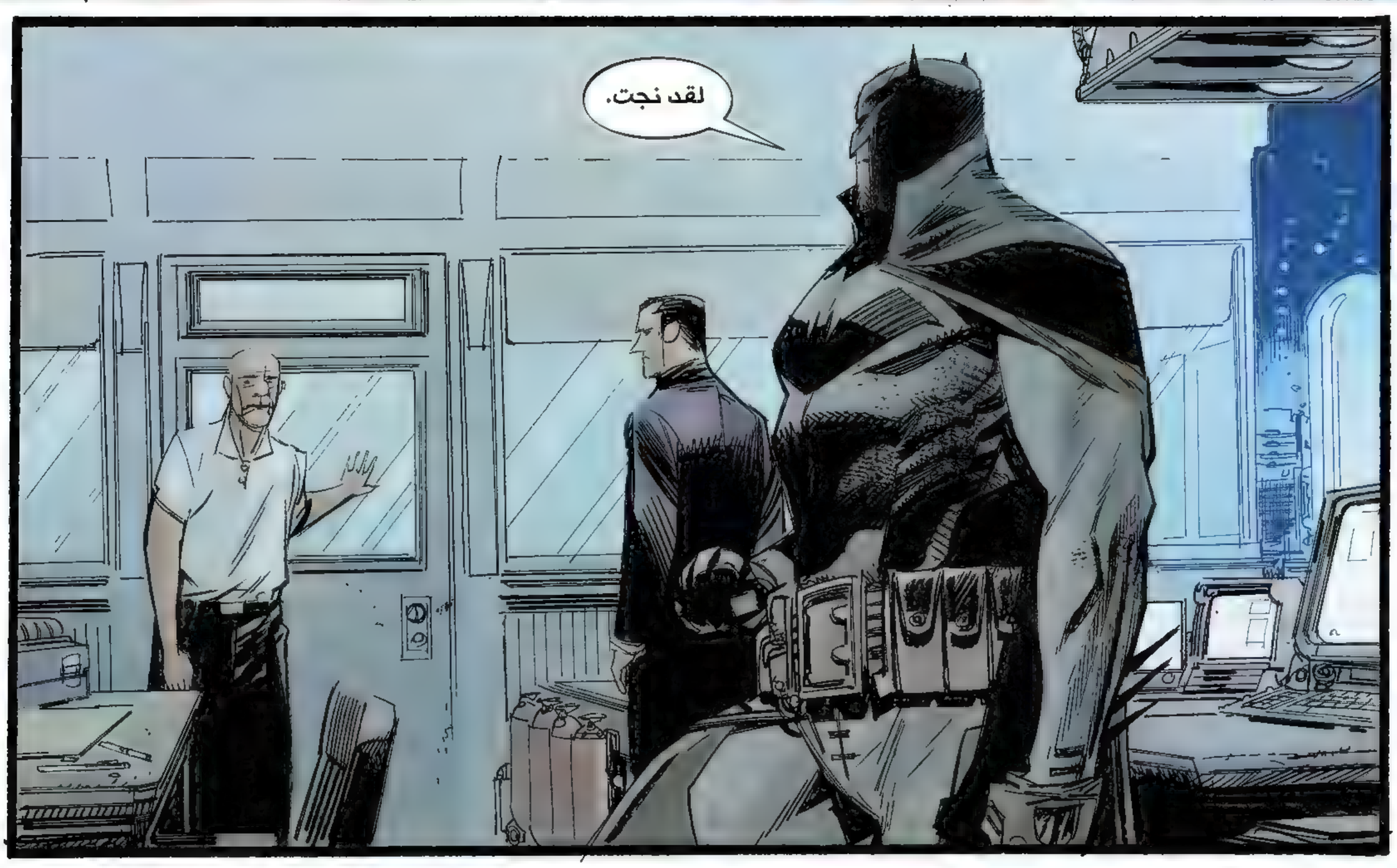
لقد كنت أعلم منذ شهور. اكتشفت هذا بينما كنت أحقق في صندوق خراب باتمان.

في البداية ظننت أن دافعي الضرائب هم من يتحملون الفاتورة ولكني كنت مخطئ.
كان النقص يسدد ١٠٠٪ بواسطة شركات مملوكة لبروس واين.

أعلم كل شئ.
وهناك الكثير عن عائلة واين، أكثر مما تعتقد أنك تدركه يا بروس.






لقد نجت.

أجل نجت، الحمد لله.
شكرا لك على كل شئ.
فلماذا لست معها بالداخل؟

وماذا سأخبرها عندما تفيق؟ عندما تخرج وترى جوثام مغطاه بالجليد؟ أنه لا يهم كم عقد قد مر، سيظل الكابوس الشريري لأبي يطاردنا. يحرمنا من المستقبل الدافئ الذي نستحقه.

لن تراه. لأنك ستساعد في إصلاح الأمر قبل أن تفيق.

قلت للمرأة الشابة ذات الشعر الأحمر من قبل أنه لا يمكنني المساعدة.

رحلت من الجزيرة وأنضممت لتوماس قبل بناء ذلك السلاح.

سلاح بهذا الحجم يحتاج كمية ضخمة من المصادر لبناؤه.

كيف أخرجوه من المعمل؟ كيف نقلوا المواد؟

ناهيك عن مئات العمال يأتون ويرحلون بدون أن يتم رؤيتهم.

أنفاق.

توماس واين شيّد أنفاق لنقل لوازم البناء و الأجهزة الطبية من كل أنحاء جوثام.

شبكة ضخمة عبر الأعماق. بنقاط دخول مخفية في كل مكان بالمدينة.

مؤكد ان توماس كان يمتلك خريطة لهم.

النيو جوكر والهاتتر سرقوا الخريطة.

أعلم أماكنهم... كنت معتاد على الخروج متسللا لرؤية نورا.

أرنا.

رائع.

بعد عقود من تنظيف الأذى في جوثام... مجرمون خارقون يمزقون أحياء المدينة، يهاجمون أنفاقنا، يحاربون في المجارير.. لم نجد أيا من هذا ولو لمرة واحدة.

لست متأكد أن جوثام ستلفظ كل أسرارها إطلاقا.

ما الخطة؟

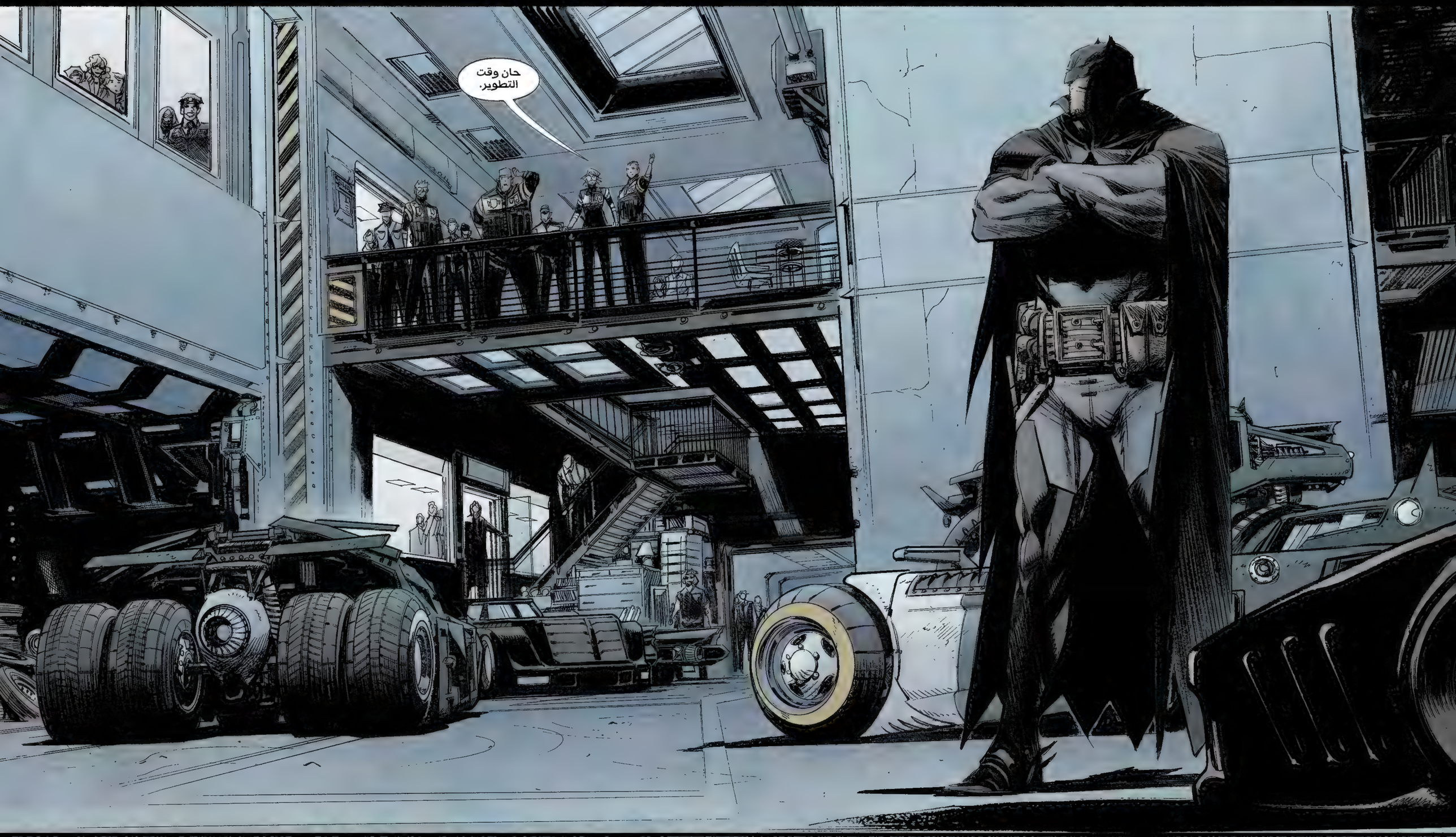
اجتياح. سنضرب الأنفاق كلها مرة واحدة. سبعة أنفاق بسبعة سيارات-باتمان.

هذا ملائم.

النيو جوكر ستكون مستعدة لذلك.

انسوا سيارات ق-ر-ج...

...لدي شئ أفضل.


حان وقت التطوير.

أنا وباتمان نعمل سويا. هذا آخر شئ ستتوقعه.

HAHAHAHAHAHA! HAHAHAHAHAHA! HA! HA! HA! HA! HA! HA! HA! HA!

تظن أنها تستطيع الفوز...

...ولكنها لن تكون الجوكر!

هههه
هههههههههه
هههههههههههه
هههههه!

"جلرك"

بودين، عليك بالعودة إليّ، تنفس!

حسنا، أن بخير.

لقد عدت، الأمر تحت السيطرة.

سيركب معي.

سمعتموه.

كل منكم يأخذ سيارة-باتمان.

ماهذا؟

هذا من ألفريد.

كتبه قبل موته... وجدته بجانب سريري عندما استيقظت.

ماذا يقول؟

أنا خائف جدا من قرائته.

إنها كلماته الأخيرة لي. أنا لست مستعدا لرؤيتها.

هل أنت بخير؟

لن أكون بخير. وأصعب صراعاتي هو محاولة عدم سماح ذلك بالتأثير عليكما.

يوما ما عندما أترك لكما رسالة كهذه... ما الذي سأقوله؟

غالبا شيئا أحاول به حمايتكما. شيئا تستطيعان استرجاعه في أحلك لحظاتكم. شيئا أعوض به عن أخطائي.

شيئا عن سبب استكمال القتال كباتمان. بإنه ليس واجبا علي للانتقام لوالدي. السبب الذي استمر في القتال من أجله هو أنتما. لأني أريد ترك جوثام أكثر أمانا لكما، لتكونا فخورين بها.

لكي تستطيعا خلع الأقنعة يوما ما.

طويل جدا لان يكتب في رسالة قصيرة.

ههه، أجل.

أركام منحتني الكثير من الوقت للتفكير. في ماهو مهم فعلا.

حان الوقت.

ق-ر-ج

اسمع، بالنسبة للقبض عليك...

...أنا...

لا تكن.

لقد فعلت الصواب.

كنت محق... لقد تماديت.

ولكن لن تكون مشكلة فترة أطول.

بعد الليلة، سأنزع قناعي.

و سأخبر جوثام حقيقة باتمان.

VROOM

التعليمات هي بالسيطرة على **مدفع الجليد** بأي وسيلة ممكنة ولا يهم السبب، لا تسمحوا بإتلافه.

سنحتاج لإنقاذ آلاف المواطنين المجمدين في الشوارع.

القبض عل **النيو جوكر** أمر ثانوي. أعلم أنكم جميعا تريدون اغتنام الفرصة معها، ولكن المدينة تعتمد علينا في الحصول على مدفع الجليد.

ألزموا الصمت حتى نصل للمدفع.

وتذكروا، هذه الأنفاق كانت مغمورة لعقود، فحاولوا تجنب الضرر الغير ضروري للحوائط، أو لأي شئ يمنع الماء.

أبقوا أجهزة التنفس قريبة... ستحتاجوها في حالة حدوث صدع. أو إذا قررت النيو جوكر تفجير الشبكة بالكامل.

ايا كان ما تسمعه في جهاز الاتصال، حافظوا على تركيزكم وحافظوا عل تقدكم حتى تصلوا إلى الجزيرة.

هذه المعركة ليست من أجل جوثام وحسب، وليست من أجل إنقاذ الأرواح.

إنها من أجل **المستقبل.**

الليلة ندفن الماضي.

هل تظن حقا إن هذا سينجح؟

لا أعتقد أن لدينا خيار آخر.

الجهاز هو الشئ الوحيد الذي يحمي النيو جوكر.

لذا انا أرهن انها ستبعد نفسها عن الحدث... غالبا ستتمركز فوق المدفع حيث يمكنها رؤية كل شئ.

عليك أن تطاردها.

لماذا أنا؟

يمكنك أن تتلاعب بعقلها. هي لا تريد نابيير، **فماطلها بأن تدعي أنك الجوكر.**

هناك مشكلة وحيدة...

VROOM

...لن أكون مدعي.

MUSLIM-EDITION
NIGHTWING